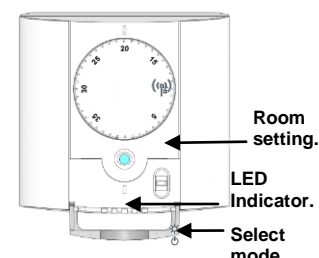


PRESENTATION

- Radio Frequency "RF" thermostat (868 MHz) specially designed to control different type of heating systems.

Comfort
The setting temperature (adjusted on the knob) will be followed all the time.

OFF
Use this mode if you need to switch off the zone managed by the thermostat.



START UP
The LED indicator will flash quickly during 4 seconds

"RF" CONFIGURATION

- First of all, switch the button mode of the thermostat in comfort position.
- To learn (*) the RF thermostat with the receiver you must put the receiver in "RF init" mode (please refer to the receiver leaflet).
- Once, on the thermostat switch the button mode on the OFF position then on comfort position. If the thermostat is well linked, the LED will flash quickly in green. Otherwise green slow flash and output after 10sec.

- Now you can check the RF distance, go to the room which must be regulated. Put your thermostat on the final position (On the wall or table...), then put the thermostat in Comfort mode (setting temperature position 35°C). Close the door and go to the receiver to check if the new status of the thermostat has received. (The heating is generally showed by a Red LED).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C – 50°C -10°C to +50°C
Electrical Protection	IP30 Class II
Setting temperature range	5°C to 35°C
Regulation characteristics	Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)
Power Supply Operating life	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years
Sensing elements: Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C
Radio Frequency	868 MHz, <10mW.
CE Directives Your product has been designed in conformity with the European Directives.	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU

- Now return to the thermostat and switch off it. Check on the receiver again if it's also switched off (The red LED must be turned off)

- If the RF signals were received correctly, adjust your setting temperature as you want.
- If the RF signals weren't received correctly, check the installation (Receiver position, distance...)

* To make the installation easier it will be better to have the thermostat near to the receiver during the configuration mode. (A minimal distance of > 1meter must be respected)

WORKING

When you modify the setting temperature or the mode, the thermostat manages the receiver: the LED flashes quickly in green during 2 seconds (quick red flashes for low batteries indication*)

Then, the LED indicates the heating status of the system:

- Red or orange: heating
- Red** (Internal Sensor regulation) Heating indication (few sec after consign adjustment)
- Orange** (External Sensor regulation) Heating indication (During consign adjustment)
- OFF: no heating

Special case: working with the central
The thermostat acts as a regulation probe. The setting temperature and the mode are fixed by the central.

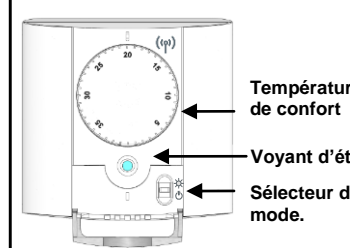
* When the batteries must be replaced, always exchange the 2 batteries in the same time.

PRESENTATION

- Thermostat Radio Fréquence (868 Mhz), spécialement conçu pour contrôler différentes installations de chauffage

Confort
La température de consigne (ajustée sur la molette de réglage) sera maintenue indéfiniment.

OFF
Utiliser ce mode si vous désirez arrêter la zone gérée par votre thermostat.



DEMARRAGE:
Clignotement rapide pendant 4 secondes du voyant d'état

INITIALISATION „RF“

- Tout d'abord positionnez l'interrupteur de mode de votre thermostat sur la position Confor.
- Ensuite (*), mettez votre récepteur en mode "RF init". (Reportez-vous à la notice du récepteur pour cette opération)
- Sur le thermostat, basculez l'interrupteur de mode sur la position OFF puis sur Confor. Si l'appairage est correct, clignotement vert rapide. Sinon clignotement vert lent et sortie au bout de 10sec.

- Vous pouvez maintenant faire un test de portée pour être sûr de l'installation. Dans la pièce où doit se trouver le thermostat, placez le à l'endroit où il sera positionné plus tard (sur un meuble ou fixé au mur). Réglez la consigne courante sur la position Maxi (35°C), Fermez les portes et allez vérifier la bonne réception (le récepteur doit être en chauffe Led Rouge à 1).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Environnement. (Températures) Fonctionnement: Transport et stockage :	0°C - 50°C -10°C à +50°C
Protection électrique	IP30 Class II
Plage de réglage de la température ambiante	5°C à 35°C
Caractéristiques de régulations	Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min
Alimentation Autonomie	2 piles alkaline AAA LR03 1.5V ~2 ans
Eléments optionnels: Sonde interne ou externe	10k ohms à 25°C
Radio Fréquence	868 MHz, <10mW.
Directives CE Votre produit a été conçu en conformité avec les directives européennes :	R&TTE 1999/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU

- Retournez au thermostat et mettez-le maintenant en position arrêt, vérifiez que le récepteur est aussi passé en arrêt (Led rouge à 0)

- Si la réception des signaux thermostat est correcte, ajustez votre température de confort comme vous le désirez
- Si la réception des signaux thermostat ne se fait pas correctement, essayez de rapprocher le thermostat du récepteur, vérifiez l'installation du récepteur (reportez-vous à la partie Problèmes et solution)

* Pour une initialisation RF maîtrisée il est préférable d'avoir le récepteur à portée de vue lors de l'initialisation (distance minimale > 1Mètre)

FONCTIONNEMENT

Lors d'un changement de consigne ou de mode, le thermostat commande le récepteur ; la led clignote vert rapide pendant 2 sec. (si les piles sont faibles*, la led clignote rouge rapide).

Ensuite, le voyant donne l'état de chauffe du système :

- Rouge ou orange: chauffe
- Rouge** (régulation sur sonde interne) Indicateur de chauffe (quelques secondes après le réglage de la consigne)
- Orange** (Régulation sur sonde externe) Indicateur de chauffe (en mode réglage de consigne uniquement)
- Eteint : pas de chauffe

Cas particulier : fonctionnement avec la centrale :

Le thermostat agit comme une sonde de régulation. La consigne et le mode sont déterminés par la centrale

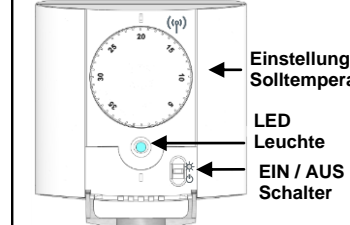
* Si les piles de votre thermostat ont besoin d'être remplacées, changez toujours les 2 piles en même temps.

ALLGEMEINES

- BT Funk-Raumthermostat (868 MHz) zur Einzelraumregelung, in Verbindung mit BT-x02 Funk-Empfänger.

Komfortbetrieb / EIN
Es wird permanent auf die (mittels Einstellknopf) eingestellte Temperatur geregelt.

AUS
Wählen Sie diese Betriebsart, um den vom Thermostat kontrollierten Bereich abzuschalten.



Einschalten
Die LED blinkt schnell grün für 4 Sekunden.

FUNK-KONFIGURATION

- Zuerst den Betriebsartenwahlschalter des Thermostats auf die Position (Komfortbetrieb) stellen.
- Anschließend (*) BT-x02 Funk-Regelverteiler gemäß Anleitung in Funk-Konfigurationsmodus bringen. (Details siehe Anleitung BT-Funk-Regelverteiler).
- Danach schalten Sie den Empfänger (Funk-Raumthermostate) in den OFF Mode und danach wieder auf (Komfortbetrieb). Der Funk-Raumthermostat ist korrekt verbunden, wenn die LED mehrmals kurz grün blinkt. Sollte die Konfiguration nicht korrekt sein, blinkt die LED für ca. 10 Sekunden langsam grün

- Sie können nun die Funkdistanz prüfen, indem Sie in den Raum gehen, dessen Temperatur reguliert werden soll. Bringen Sie den Thermostat in seine endgültige Position (an der Wand oder auf einem Tisch...), und stellen Sie am Thermostat die Betriebsart „Komfort“ (Temperatur von 35°C) ein. Schließen Sie die Tür, und überprüfen Sie am Empfänger, ob dieser den neuen Status des Thermostats empfangen hat (Der Heizvorgang wird in der Regel durch eine rot leuchtende LED angezeigt).

TECHNISCHE DATEN

Umgebungsbedingungen: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 50°C -10°C bis +50°C
Schutzart	IP30 Class II
Einstellbereich Raumtemperatur	5°C bis 35°C
Regelverhalten	Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)
Stromversorgung Lebensdauer	2 x AAA (Micro) 1.5V ~2 Jahre
Sensor-Elemente: Intern und extern (Option)	NTC 10k Ohm bei 25°C
Funkfrequenz	868 MHz, <10mW.
CE-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien konzipiert.	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU

- Gehen Sie nun wieder zum Thermostat, und schalten Sie ihn aus. Überprüfen Sie wieder am Empfänger, ob dieser ebenfalls abgeschaltet hat. (Die rote LED muss aus sein.)

- Wenn das Funksignal korrekt empfangen wurde, legen Sie die gewünschte Solltemperatur fest.
- Wenn das Funksignal nicht korrekt empfangen wurden, überprüfen Sie die Installation (Position des Empfängers, Distanz...)

* Zur Erleichterung der Installation sollte sich der Thermostat, solange er im Konfigurationsmodus ist, beim BT-Funk-Regelverteiler befinden. (Dabei ist ein Mindestabstand von ca.1 Meter einzuhalten.)

Betrieb
Bei Verstellung der Solltemperatur oder des EIN/AUS Schalters blinkt die LED für ca. 2 Sekunden schnell grün. (schnelles blinken in rot deutet auf niedrigen Batteriestatus hin*)

BETRIEBSZUSTANDSANZEIGE:

Konstant Rot: Heizbetrieb Steuerung über internen Raumfühler (für einige Sekunden nach Einstellung der Solltemperatur)

Konstant Orange: Heizbetrieb Steuerung über externen Fühler (für einige Sekunden nach Einstellung der Solltemperatur)

LED AUS: kein Heizbedarf

ACHTUNG
Wird der Thermostat mit einer Touch Zentraleinheit verwendet, dient der Thermostat als Raumtemperaturfühler. Solltemperatur und Einstellungen erfolgen über die Zentraleinheit.

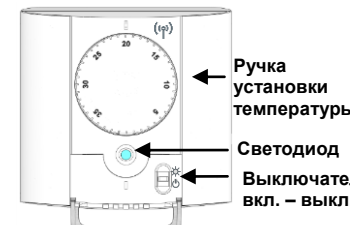
* Bitte wechseln Sie immer beide Batterien.

ОПИСАНИЕ

Комнатный радиотермостат (868 МГц) предназначен для регулирования температуры в отдельных помещениях в системах отопления.

Комфортный режим / ВКЛ
Термостат поддерживает в течение неограниченного времени установленную (на рукоятке) температуру в помещении.

Выключение / OFF
При установке выключателя в нижнее положение, термостат и контролируемые им контуры отопления отключаются.



ВКЛЮЧЕНИЕ
Светодиод часто мигает в течении 4 секунд зеленым цветом.

РАДИОИНИЦИАЛИЗАЦИЯ (УСТАНОВКА СВЯЗИ С МОДУЛЕМ)

- Сначала переведите термостат в комфортный режим.
- Для инициализации термостата с приемным устройством перейдите в режим инициализации приемного устройства серии BT-02 (см. инструкцию).
- Затем выключите термостат (OFF) и снова включите. При успешно проведенной инициализации диод термостата быстро замигает зеленым цветом. В противном случае медленное мигание в течении примерно 10 секунд.

- Проверьте качество приема модулем радиосигнала. Для этого перенесите термостат на место монтажа (стена, стол) и установите в комфортном режиме температуру 35°C. Закройте дверь в помещение и проверьте, получил ли радиомодуль сигнал от термостата (при получении требования нагрева светодиоды зон, связанных с термостатом горят красным цветом).

* Всегда заменяйте обе батарейки одновременно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Температура окружающей среды и рабочая температура: Температура транспортировки и хранения:	0°C - 50°C -10°C - +50°C
Защита:	IP30 класс II
Диапазон регулирования:	5°C - 35°C
Тип регулирования	ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)
Питание Срок работы	2 x AAA батарейки (Micro) 1.5В ~2 года
Температурные датчики: Встроенный и внешний (опция)	NTC 10k Ом при 25°C
Частота радиосигнала	868 МГц, <10мВт.
Директивы ЕС Изделие произведено в соответствии с Европейскими Нормами	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU

